

NÄR SVERIGE MÖTER TYSKLAND: SÅ BLIR OLIKHETERNA TILL STYRKA

I mötet mellan svensk tillit och tysk tydlighet uppstår inte bara kulturkrockar – utan även möjligheter. Genom att förstå varandras logik och utnyttja olikheterna kan svenska och tyska företag skapa en unik kombination av innovationskraft och effektivitet.

”Låt oss svenskar ta hand om innovationen – så ser tyskarna till att det blir drag under galoscherna!”

Orden kommer från en av deltagarna i ett av Margret Dotters seminarier och de fångar kärnan i hennes långa erfarenhet av svensk-tyskt samarbete. I tre decennier har Margret byggt broar mellan Sverige och Tyskland. Med uppdrag för både globala koncerner och lokala nätverk har hon sett samarbeten köra fast – och få ny fart när båda sidor lär sig läsa mellan raderna och hantera varandras företagskulturer. Hennes drivkraft: att göra kulturkrockar till konkurrensfördelar.

Som svensk projektledare kommer du väl förberedd till ditt första möte i München. PowerPointen är laddad, frågorna formulerade – dags för en givande brainstorming. Men redan efter tio minuter inser du att det inte blir något bollande av tankar. Agendan följs punkt för punkt, chefen går igenom de beslut som fattats och fördelar ansvar. Inga öppna frågor tills allt ”känns bra”. Du känner hur luften går ur: Varför är jag överhuvudtaget här om allt redan är bestämt?

I Tyskland är strukturen själva tryggheten. Ett möte är en arena för beslut, inte för att testa idéer. Diskussionen har redan skett i förväg mellan dem som har mandat. Svenskar söker förankring och delaktighet. Besluten växer fram tillsammans, ofta vid fikabordet, mellan samtal och skratt. Men den svenska symbolen för gemenskap och idéutbyte – fikarummet – letar man förgäves efter i Tyskland. Skillnaderna handlar inte om rätt eller fel, utan om olika tänkesätt.

– När den svenska tron på teamwork möter den tyska tron på precision och effektivitet uppstår både riktning och engagemang. Var för sig fungerar de olika systemen väl, men tillsammans skapar de en dynamik som gör samarbetet oslagbart, säger Margret.

Samma kontrast visar sig i sättet att ge kritik. I Sverige sker det mellan fyra ögon, lågmält och med omtanke om relationen. I Tyskland är rak återkoppling ett tecken på professionalism. När chefen under ett möte säger till dig: ”Herr Johansson, det där var inte korrekt, det måste rättas till”, stelnar du

till. För dig känns det som en offentlig tillrättavisning. För chefen är det en ren sakupplysning. Kontrasten mellan tysk direkthet och svensk varsamhet är faktiskt en av huvudorsakerna till att samarbetet ibland går i baklås. Utan insikt i de kulturella koderna kan välmenade handlingar lätt misstolkas som arrogans, konflikträdsla eller brist på professionalism och samarbetet skadas redan i tonen.

– Men när svenskar och tyskar lär sig tolka varandras tonfall blir samarbetet både rikare och varmare. Det handlar om att förstå och acceptera den andres sätt att tänka och att omsätta den insikten i handling. Då kan olikheterna bli till styrka, inte trots skillnaderna utan tack vare dem. I en tid där gränsöverskridande kommunikation är viktigare än någonsin är interkulturell kompetens en avgörande framgångsfaktor – för företag, ledarskap och i vardagen, avslutar Margret Dotter.

Läs mer och boka ett givande seminarium på inter-cultural-training.se

”
Då kan
olikheterna
bli till styrka,
inte trots
skillnaderna
utan tack
vare dem

Margret Dotter



Foto: Anele Lena

Margret Dotter M.A. | vd

Expert på svensk och tysk affärskultur
Rådgivare vid Svenska Handelskammaren i Tyskland
Telefon: +46 76 142 7122
Email: m.dotter@inter-cultural-training.se



Scanna QR-koden
och läs mer!

viking communication.
intercultural training 